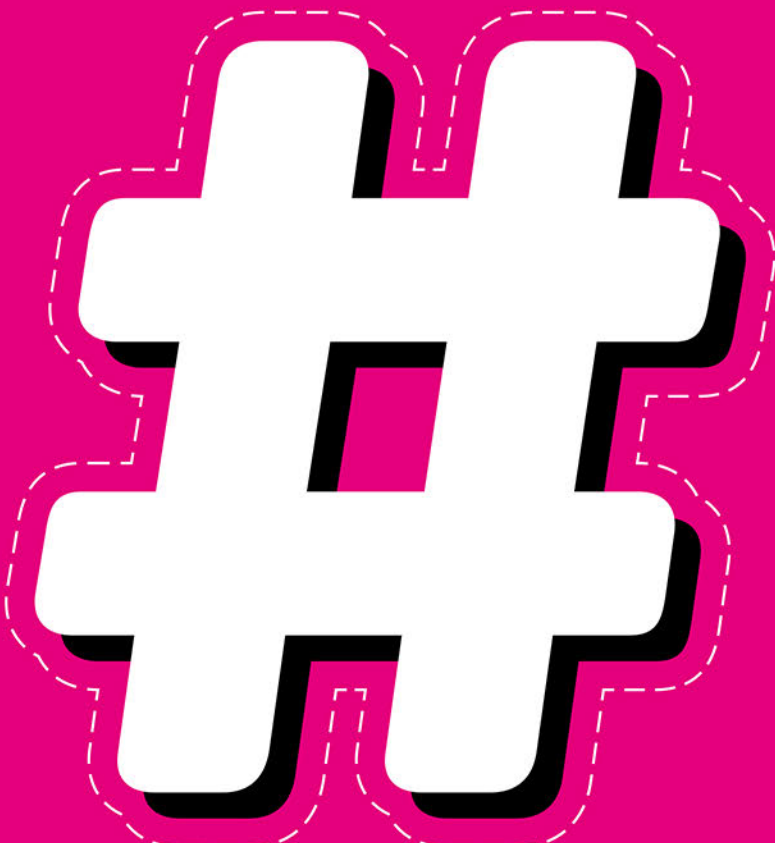


Andrzej Gołąb

# Praktyczny poradnik poligraficzny

## Procesy



Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Wszystkie znaki występujące w tekście są zastrzeżonymi znakami firmowymi bądź towarowymi ich właścicieli.

Autor oraz Helion S.A. dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz Helion S.A. nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Redaktor prowadzący: Małgorzata Kulik

Zdjęcia w tekście: Bronisław Józefiak, Daria Kłudka, Emilka Stachowiak,

Tomek Mroczkowski, Michał Kuś, z archiwum autora

Projekt okładki: Studio Gravite / Olsztyn

Obarek, Pokoński, Pazdrijowski, Zaprucki

Projekt typograficzny i skład pismami Capitolium2, Karmina Sans, Nassim Latin —

Adrian Partyka

Grafika na okładce została wykorzystana za zgodą Shutterstock.com

Helion S.A.

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63

e-mail: [helion@helion.pl](mailto:helion@helion.pl)

WWW: <http://helion.pl> (księgarnia internetowa, katalog książek)

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://helion.pl/user/opinie/prpopo>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

ISBN: 978-83-283-7342-6

Copyright © Helion S.A. 2021

Printed in Poland.

- [Kup książkę](#)
- [Poleć książkę](#)
- [Oceń książkę](#)

- [Księgarnia internetowa](#)
- [Lubię to! » Nasza społeczność](#)

# SPIS TREŚCI

**OD AUTORA** 9

**PODZIĘKOWANIA** 12

**WSTĘP** 13

**I. PREPRESS** #SKŁAD #REDAKCJA #DTP 19

**WPROWADZENIE** 21

**ROZDZIAŁ 1. #SKŁAD** 23

1.1. Znormalizowany maszynopis 23

1.2. Arkusz wydawniczy 24

1.3. Arkusz drukarski 25

1.4. Tabele przeliczeniowe 25

**ROZDZIAŁ 2. #REDAKCJA** 33

2.1. Autokorekta i style 33

2.2. Zakres prac nad tekstem 34

2.3. Znaki korektorskie 34

2.4. Korekta komputerowa 38

2.5. Koszty 39

**ROZDZIAŁ 3. #DTP** 41

3.1. Wstęp 41

3.2. Narzędzia 42

3.3. Tekst 43

3.3.1. Krój pisma 43

3.3.2. Znak 53

3.3.3. Światło 61

3.3.4. Style 67

3.3.5. Błędy składu 71

- 3.4. Kolorystyka 78
  - 3.4.1. Tryby kolorów 78
  - 3.4.2. Profile ICC 83
  - 3.4.3. Kolory specjalne 88
  - 3.4.4. Kolorowe jarmarki 93
- 3.5. Layout 103
  - 3.5.1. Format strony 104
  - 3.5.2. Proporcje strony 109
  - 3.5.3. Łam 111
  - 3.5.4. Spady 115
  - 3.5.5. Rozdzielczość bitmap 118
- 3.6. Pliki produkcyjne 120
  - 3.6.1. Weryfikacja wstępna 120
  - 3.6.2. Zgodność ze zleceniem 121
  - 3.6.3. Struktura pliku wynikowego 125

## II. PRESS #WERYFIKACJA #IMPOZYCJA #NAŚWIETLANIE #DRUK 135

### WPROWADZENIE 137

### ROZDZIAŁ 4. #WERYFIKACJA 139

- 4.1. Sposoby dostarczania plików 139
- 4.2. Drukarnie internetowe 140
- 4.3. Kontroling 141
- 4.4. PitStop Pro 142
  - 4.4.1. Koszt 142
  - 4.4.2. Funkcje 142
  - 4.4.3. Profile 143
  - 4.4.4. Dekalog 144
  - 4.4.5. Protokół z preflightingu 145
  - 4.4.6. Narzędzia edycyjne 145
  - 4.4.7. Enfocus Inspector 146
  - 4.4.8. Zmiany globalne 147

### ROZDZIAŁ 5. #IMPOZYCJA 151

- 5.1. Zasady montażu 151
  - 5.1.1. Znaczniki drukarskie 151
  - 5.1.2. Ścieżka technologiczna 156
  - 5.1.3. Montaż pod technologię druku 163

- 5.1.4. Montaż pod technologię intro 165
- 5.1.5. Powierzchnia zadruku 169
- 5.2. Optymalizacja 172
- 5.3. Zatwierdzenie impozycji 173
  - 5.3.1. Room proof 173
  - 5.3.2. Wydruk impozycyjny i makieta 174

## **ROZDZIAŁ 6. #CTP 175**

- 6.1. Proces ripowania 175
  - 6.1.1. Rodzaje RIP-ów 175
  - 6.1.2. Rodzaje rastrów 176
  - 6.1.3. Kształt rastra AM 177
  - 6.1.4. Liniatura rastra AM 177
  - 6.1.5. Kąt rastra AM 179
  - 6.1.6. Rozdzielczość rastrowania AM 180
  - 6.1.7. Rastry specjalne 181
  - 6.1.8. Zalewkowanie 182
  - 6.1.9. Przyrost punktu rastrowego 183
- 6.2. Proces naświetlania CTP 183
  - 6.2.1. Płyta offsetowa 183
  - 6.2.2. Metoda naświetlania CTF 184
  - 6.2.3. Metoda naświetlania CTP 184

## **ROZDZIAŁ 7. #DRUK OFFSETOWY 187**

- 7.1. Opis procesu 187
  - 7.1.1. Technologia druku offsetowego 187
  - 7.1.2. Droga papieru 190
  - 7.1.3. Kontrola jakości druku 192
  - 7.1.4. Standaryzacja procesu druku 196
- 7.2. Zarządzanie procesem 198
  - 7.2.1. Karta gniazda 199
- 7.3. Papier 201
  - 7.3.1. Zwyżki 201
  - 7.3.2. Właściwości papieru 203
  - 7.3.3. Typy papieru 205
  - 7.3.4. Pozostałe surowce 211

## **ROZDZIAŁ 8. #DRUK CYFROWY 215**

- 8.1. Wstęp 215
- 8.2. Techniki druku cyfrowego 216

- 8.2.1. Elektrofotografia 217
- 8.2.2. Offset cyfrowy 217
- 8.3. Zalety druku cyfrowego 217
  - 8.3.1. Technologia uzupełniająca 218
  - 8.3.2. Niższe koszty 218
  - 8.3.3. Mała poligrafia 218
  - 8.3.4. Terminy realizacji 219
  - 8.3.5. Nakład 219
  - 8.3.6. Personalizacja 219
- 8.4. Zarzuty wobec druku cyfrowego 220
- 8.5. Jaka jest prawda? 221

## ROZDZIAŁ 9. #LETTERPRESS 225

- 9.1. Ruchome czcionki 226
- 9.2. Polimerowe matryce 229
- 9.3. Dekalog dobrego projektowania pod letterpress 230
  - 9.3.1. Kolory 230
  - 9.3.2. Spady, zalewki 231
  - 9.3.3. Rastry i półtony 231
  - 9.3.4. Linie, kropki, detale 232
  - 9.3.5. Kontry i aple 232
  - 9.3.6. Tłoczenie, czyli drukowanie na sucho 233
  - 9.3.7. Podłoża, papiery 234
  - 9.3.8. Wymiary prac 234
  - 9.3.9. Wykrojniki, uszlachetnienia 235
  - 9.3.10. Produkty, ceny 235

## III. POSTPRESS #KROJENIE #FALCOWANIE #PRASOWANIE #KLEJENIE #SZYCIE #SPIRALOWANIE #LAKIEROWANIE #FOLIOWANIE #TŁOCZENIE 237

### WPROWADZENIE 239

## ROZDZIAŁ 10. #KROJENIE 241

- 10.1. Krojenie do druku 241
  - 10.1.1. Działanie gilotyny 242
- 10.2. Krojenie międzyprocesowe 245
- 10.3. Krojenie na gotowo 248
  - 10.3.1. Przygotowanie pliku pod wykrojnik 251
- 10.4. Kalkulacja procesu krojenia 252

<b>ROZDZIAŁ 11. #FALCOWANIE</b>	<b>255</b>
11.1. Technologia falcowania	255
11.1.1. Falcowanie ręczne i maszynowe	256
11.1.2. Rola włókna papieru	258
11.1.3. Wpływ lakierowania i foliowania	258
11.1.4. Bigowanie	258
11.2. Sposoby falcowania	259
11.2.1. Falcowanie równoległe	260
11.2.2. Falcowanie na pół (zwykłe)	261
11.2.3. Falcowanie w roladkę (obejmujące)	262
11.2.4. Falcowanie w zygzak (harmonijkowe)	264
11.2.5. Falcowanie w ołtarzyk (obwolutowe)	265
11.2.6. Falcowanie prostopadłe i krzyżowe	265
11.3. Kalkulacja procesu falcowania	268
<b>ROZDZIAŁ 12. #PRASOWANIE</b>	<b>271</b>
<b>ROZDZIAŁ 13. #KLEJENIE</b>	<b>273</b>
13.1. Kleje introligatorskie	273
13.1.1. Kleje termotopliwe (hot-melt)	274
13.1.2. Kleje glutynowe	274
13.1.3. Kleje dyspersyjne	274
13.2. Operacje klejenia	275
13.2.1. Przyklejanie	276
13.2.2. Naklejanie	282
13.2.3. Oklejanie	283
13.2.4. Zaklejanie	290
<b>ROZDZIAŁ 14. #SZYCIE</b>	<b>295</b>
14.1. Szycie drutem	296
14.2. Szycie niciami	299
14.3. Krótki kurs szycia książek	300
<b>ROZDZIAŁ 15. #SPIRALOWANIE</b>	<b>309</b>
15.1. Spirala Wire-O	310
15.2. Spirala drucziana	311
15.3. Spirala z PCV	311
15.4. Perforacja	311
15.5. Zawieszki	312
15.6. Podsumowanie	312

**ROZDZIAŁ 16. #FOLIOWANIE (LAMINOWANIE) 313**

**ROZDZIAŁ 17. #LAKIEROWANIE 317**

17.1. Lakierowanie UV 317

17.1.1. Maska na lakier 317

17.1.2. Pozostałe wymogi procesu lakierowania UV 319

17.2. Lakierowanie na maszynie 322

**ROZDZIAŁ 18. #TŁOCZENIE 325**

18.1. Matryce 326

18.2. Metody tłoczenia 327

18.2.1. Tłoczenie wklęsłe (wgłębne) 327

18.2.2. Tłoczenie wypukłe 328

18.2.3. Tłoczenie „na sucho” 328

18.2.4. Tłoczenie z poddrukiem 328

18.2.5. Tłoczenie barwne z farbą 329

18.2.6. Tłoczenie barwne z folią 329

**POSŁOWIE 330**

**WYKAZ ILUSTRACJI I TABEL 332**

**BIBLIOGRAFIA 340**

**SKOROWIDZ 341**





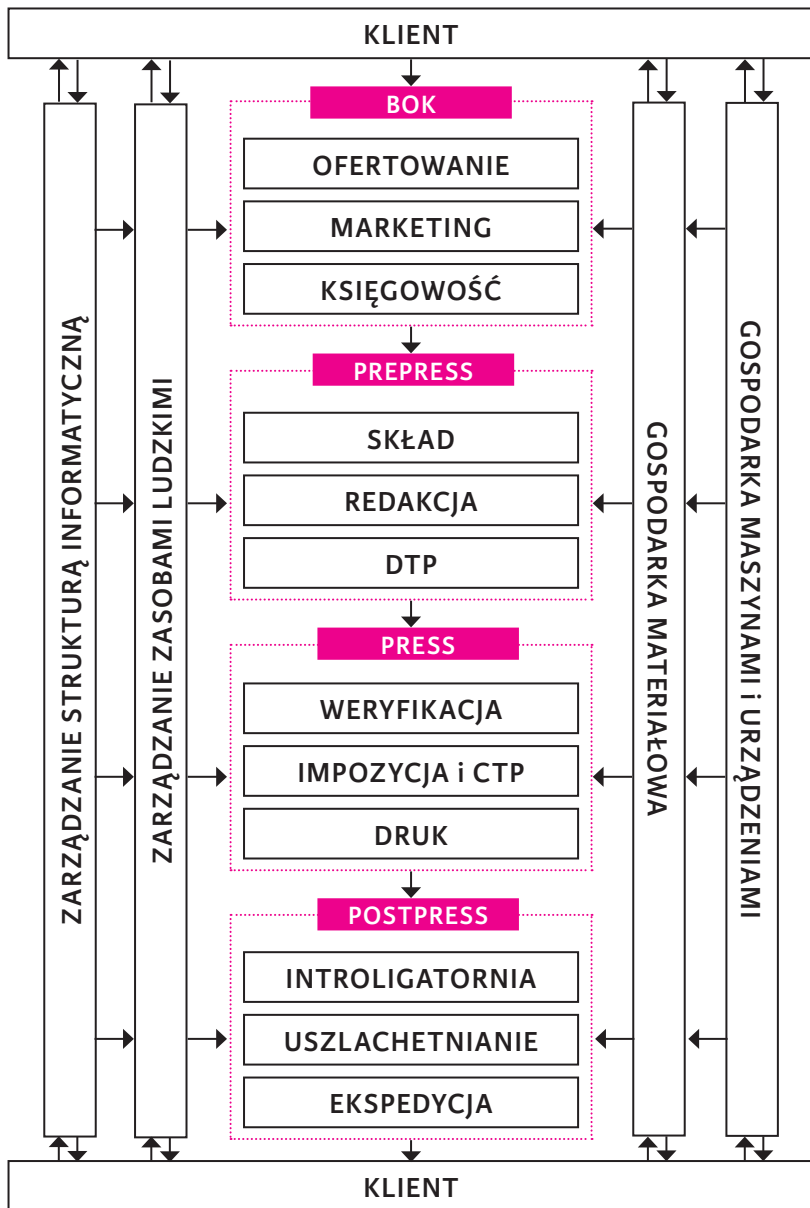
## WSTĘP

**Główny proces produkcji każdego wyrobu poligraficznego składa się z kilku, a nawet kilkunastu procesów składowych. Mogą one być realizowane zarówno przez jeden, jak i wiele podmiotów. Przystępując do realizacji własnego przedsięwzięcia wydawniczego, musimy sobie na początek odpowiedzieć na pytanie, które z tych procesów wykonamy własnymi siłami, a które zlecimy instytucjom zewnętrznym.**

Teoretycznie bowiem, dysponując komputerem, drukarką, igłą, nicią, klejem i nożem, nawet złożony technologicznie produkt poligraficzny możemy wykonać sami. W razie problemów z pomocą przychodzi niezastąpiony w takich sytuacjach YouTube, oferując dziesiątki filmików instruujących, jak w tydzień napisać, wydrukować, oprawić i sprzedać z zyskiem dowolne dzieło literackie. Wiem, co mówię, bo dorastając w czasach, kiedy druk podlegał ścisłej reglamentacji, na każdym etapie procesu wydawania podziemnej bibuły musiałem radzić sobie podobnie jak baca, który z braku sznurówek wiązał buty dżdżownicą,

W dzisiejszej rzeczywistości rzecz jest bardziej skomplikowana, co z lotu ptaka pokazuje zamieszczona na następnej stronie mapa procesów poligraficznych realizowanych w typowym zakładzie poligraficznym. Dobrze mieć ją zawsze przy sobie, bo będziemy się do niej nieustannie odwoływać, postępując krok po kroku wyznaczonymi tam szlakami.

Z rysunku widać, że wszystkie procesy możemy podzielić na trzy zasadnicze obszary: PREPRESS, PRESS i POSTPRESS. Oś podziału wyznacza główny proces produkcyjny, jakim w poligrafii jest druk. Samą realizację produktu poligraficznego poprzedzają procesy handlowe, będące domeną działów obsługi klienta i marketingu. Po wszystkim zaś na plac boju wkraczają działy dystrybucji i księgowości. Całość wspomagają procesy zaopatrzeniowe i logistyczne.



RYSUNEK 1A. Mapa procesów poligraficznych

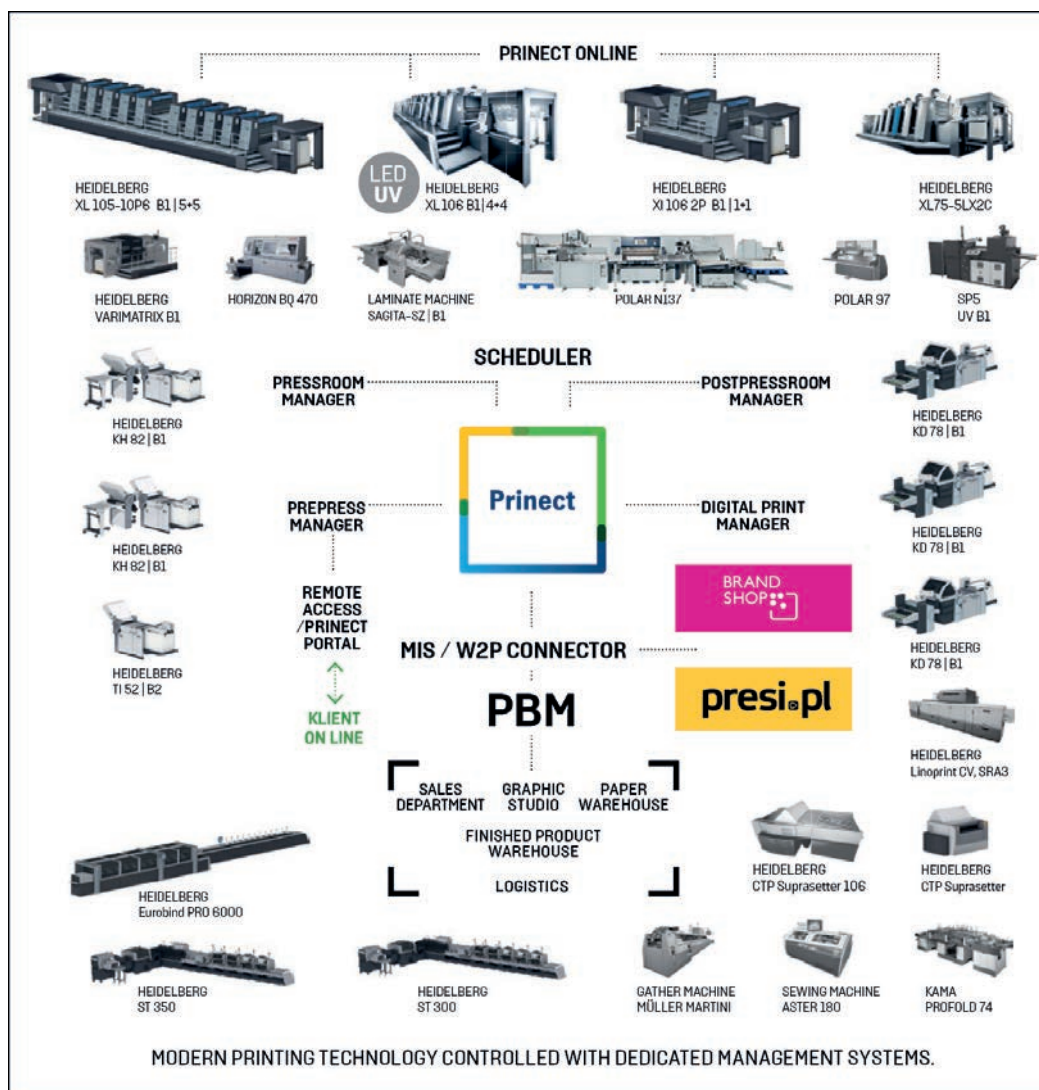
Części praktyków oraz dydaktyków z zakresu poligrafii może budzić zastrzeżenie zaliczenie przede mną procesów weryfikacji, impozycji i CTP do obszaru pressu, zazwyczaj bowiem są one uważane za procesy prepressowe. Będąc świadomy pewnego przekłamania w stosunku do standardowych klasyfikacji, zdecydowałem się jednak na taki właśnie podział z dwóch co najmniej względów.

Po pierwsze, do prepressu przydzieliłem te czynności, które klient (związany lub nie z poligrafią) jest w stanie wykonać w ramach własnych zasobów intelektualnych i technicznych. Jest to szczególnie istotne w świetle idei *self-publishingu*, którą ten *Poradnik* ma za cel w jakiś sposób wspierać. Stąd według mojej klasyfikacji na wyjściu z obszaru prepressu jest plik produkcyjny a nie — jak tego uczą w szkołach poligraficznych — naświetlona forma drukowa. Nie wyobrażam sobie raczej sytuacji, aby autor kryminału nie tylko napisał, zredagował, opracował graficznie, złożył swoje dzieło i wygenerował poprawne pliki wynikowe, ale jeszcze zweryfikował i zmontował je prawidłowo w arkusze, a następnie naświetlił na prywatnej naświetlarce CTP.

Po drugie, znam kilka rozwiązań organizacyjnych, w których granica pomiędzy procesami prepressowymi i pressowymi jest bardzo płynna i trudno jest jednoznacznie stwierdzić, czy naświetlanie CTP jest jeszcze w obszarze prepressu, czy już pressu, skoro pomieszczenie z naświetlarką znajduje się tuż obok hali maszyn i drukarze wypuszczają sobie same płyty w zależności od potrzeby. Podobnie rzecz ma się ze stanowiskiem impozycji. Wiedza technologiczna, jaką powinny posiadać osoby tam pracujące, klasyfikuje je zdecydowanie po stronie produkcji i ścisła współpraca z działami inżynierskimi jest tutaj niezbędna do optymalnego przygotowania montażu.

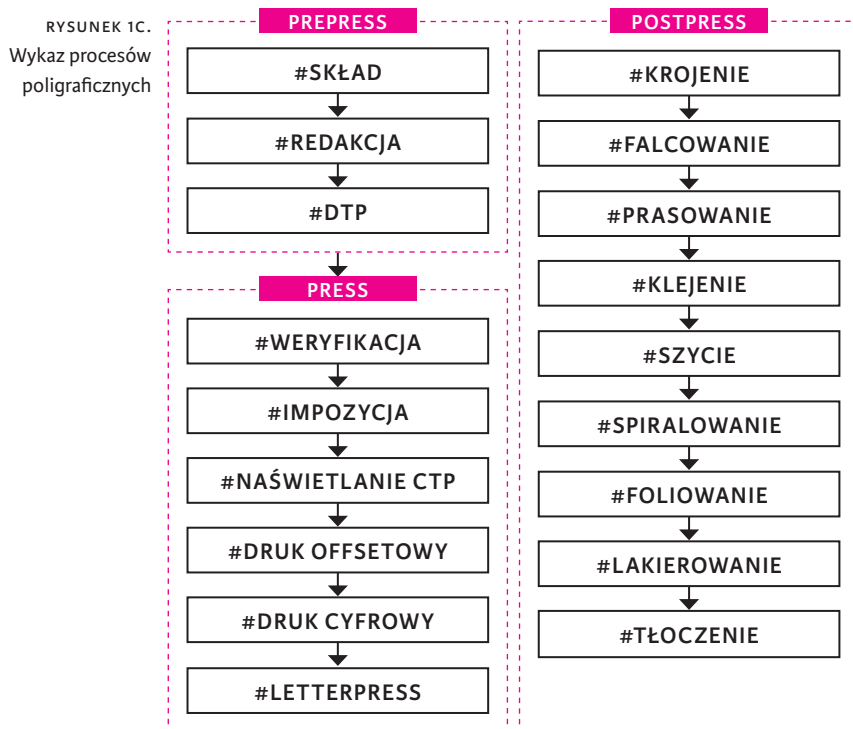
Nazwy, etykiety, klasyfikacje — w praktyce wszystko to ma ograniczone znaczenie i w trakcie lektury niniejszej publikacji nieraz zauważycie, że mam do nich stosunek dość luźny, a ortodoksyjnych wyznawców jedynie słusznych prawd, norm i definicji odsyłam do innych pozycji książkowych z dziedziny poligrafii, których na rynku jest mnóstwo. *Mój Poradnik* może Was tylko zniesmaczyć.

Jestem przekonany, że dla klienta drukarni (do którego kierowana jest ta publikacja) zupełnie bez znaczenia jest to, czy jego praca zostanie naświetlona w prepressie, czy w pressie. Ważne, aby była zrealizowana szybko, tanio i prawidłowo. Stąd też liczące się drukarnie, żeby zaspokoić te często sprzeczne ze sobą oczekiwania klienta, nieustannie doposażają wszystkie swoje procesy w najnowocześniejszy sprzęt i błyskotliwe rozwiązania organizacyjne. Przykładem niech będzie graf udostępniony nam przez supernowoczesną drukarnię CGS z Mrowina koło Poznania.



RYSUNEK 1B. Graf systemu zarządzania drukarnią. Źródło: [www.cgs.pl](http://www.cgs.pl)

Ten poradnik nie jest też podręcznikiem do zarządzania przedsiębiorstwem poligraficznym, więc nie wszystkie procesy będą nas tu w równej mierze interesować, a część z nich, ku oburzeniu malkontentów, w ogóle nie zostanie omówiona. Wygląda to tak:



Jak widać z powyższego schematu, w obszarze pressu skupiamy się przede wszystkim na druku offsetowym. Parę akapitów jest poświęconych też drukowi cyfrowemu, bo nie przystoi, aby w poważnej drukarni offsetowej nie było chociaż małego pomieszczenia z cyfrą. Nie pozwolimy przecież, żeby klient regularnie zostawiający u nas sporo kasy za druki katalogów drukował sobie wizytówki u konkurencji. A nuż zbałamucą go wtedy pazerni handlowcy „przeciwnika” i co wtedy? *Poradnik* nie zaspokoi też ciekawości sympatyków sitodruku i fleksodruku ani kilku innych jeszcze technik drukarskich. Natomiast na otarcie łez zaprosimy wszystkich na wycieczkę w przeszłość, do prawdziwej drukarni typograficznej.

Z kolei w obszarze postpressu jest w *Poradniku* omówionych dziewięć podstawowych procesów introligatorskich i uszlachetniających. Pozostałe, mam nadzieję, znajdą swój czas i miejsce w drugim tomie *Poradnika*, który poświęcimy konkretnym produktom poligraficznym.





**#1.**

# ***Prepress***



**#Skład**  
**#Redakcja**  
**#DTP**



### 3.3.4.1. ROLA STYLÓW

Przy składaniu druku prostego, takiego jak ulotka czy wizytówka, używanie stylów nie jest konieczne, a czasem, zważywszy na jednostkowy charakter projektu, w ogóle pozbawione sensu. Natomiast projekt typograficzny publikacji książkowej powinien zawierać arkusze stylów dla wszystkich jej części składowych, choć na upartej w procesie łamania książki można każdy fragment tekstu obkładać na piechotę. Jest to jednak działanie wysoce nieekonomiczne i mało profesjonalne. Nie dość, że trudno o zachowanie jednorodności typograficznej w całej publikacji, to wszelkie zmiany wytycznych projektanta dokonywane w trakcie lub po złamaniu publikacji łączą się z ręcznym wprowadzaniem poprawek czasem w kilkuset miejscach. Wykorzystując zaś arkusze stylów, można to zrobić jednym ruchem. Używanie arkuszy stylów przy definiowaniu tytułów i śródtytułów pozwala także na automatyczne tworzenie spisów treści, listy ilustracji i słowników. Stąd też style są podstawą ergonomii i wydajności w procesie łamania publikacji i zapewniają spójność wprowadzonych do systemu danych typograficznych.

W trakcie pracy nad dłuższym tekstem nie ulegajcie pokusie lokalnego formatowania tekstu, nawet kiedy wydaje się Wam, że sytuacja jest zupełnie incydentalna i szkoda czasu na dłubanie w stylach. Jeśli nawet tak jest w pojedynczej publikacji, to pamiętajcie, że arkusze stworzonych przez siebie stylów możecie wykorzystywać wielokrotnie dla różnych publikacji, tworząc w ten sposób swój własny, rozpoznawalny na rynku styl projektowania typograficznego.

Dokładniej o budowie książki, jej częściach i stosowanych tam stylach będziemy mówić w drugim tomie *Poradnika*, opisując poszczególne produkty poligraficzne, a tu skupimy się jedynie na samej funkcjonalności tworzenia stylów.

### 3.3.4.2. TWORZENIE STYLÓW

Szablony stylów można tworzyć na podstawie istniejących już szablonów, więc nie ma potrzeby każdorazowo zaczynać wszystkiego od nowa. Obowiązuje tu ogólnie znana z definiowania ustawień programów zasada, iż styl tworzony przy otwartym dokumencie będzie dotyczył tylko tego dokumentu, natomiast styl definiowany bez otwierania żadnego dokumentu będzie dostępny z biblioteki stylów po otwarciu nowego dokumentu.

Style możemy tworzyć w dwojaki sposób: „na sucho” i na podstawie wcześniej obłożonego tekstu. W pierwszym przypadku atrybuty typograficzne wprowadzamy najpierw do arkusza stylu, a potem wywołujemy je

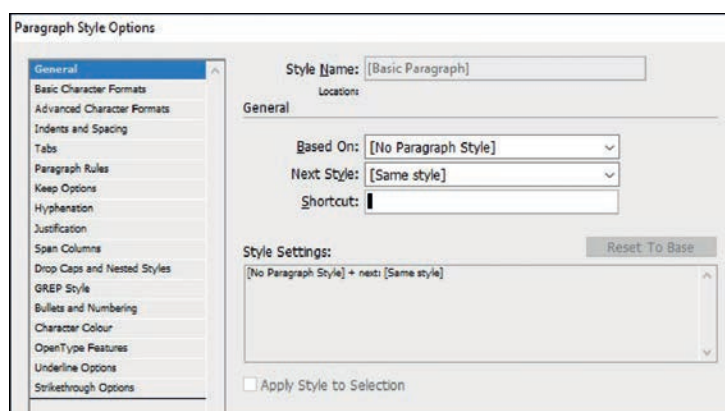


z listy stylów, zaznaczając kursorem określony znak (grupę znaków) lub umieszczając kursor w określonym akapicie. Aby zaś stworzyć nowy styl akapitowy na podstawie wprowadzonych w tekście obłożeń, umieszczamy kursor wewnątrz akapitu i aktywujemy opcję *Create new style*. Powstanie nowy styl akapitowy zawierający wszystkie atrybuty typograficzne wskazanego akapitu. Podobnie postępujemy z zaznaczonym znakiem lub grupą znaków, tworząc nowy styl znakowy.

### 3.3.4.3. STYLE AKAPITOWE

Definicja arkusza stylu akapitowego odbywa się w oknie *Paragraph Style Options*. Możliwe do zdefiniowania parametry podzielone są na kilkanaście grup. Poniżej omawiam znaczenie najważniejszych z nich.

RYSUNEK 21.  
Okno Paragraph Style  
Options programu  
InDesign



Zakładka *General* umożliwia m.in. wprowadzenie następujących atrybutów:

- ▶ nazwa stylu,
- ▶ nazwa stylu bazowego (na podstawie którego powstaje nowy styl),
- ▶ skrót klawiaturowy.

Zakładka *Basic Character Formats* umożliwia m.in. wprowadzenie takich atrybutów:

- ▶ krój pisma,
- ▶ styl kroju pisma,
- ▶ wysokość pisma i interlinii,
- ▶ wartości kerningu i trackingu,

- ▶ typ liter (majuskuły, minuskuły, kapitaliki),
- ▶ typ znaków indeksowych,
- ▶ podkreślenie, przekreślenie, ligatury, dzielenie wyrazów.

Zakładka *Advanced Character Formats* umożliwia m.in. wprowadzenie następujących atrybutów:

- ▶ skalowanie znaków,
- ▶ podniesienie znaków względem linii bazowej,
- ▶ kąt pochylenia znaków (elektroniczna kursywa),
- ▶ język tekstu.

Zakładka *Indents and Spacing* umożliwia m.in. wprowadzenie takich atrybutów:

- ▶ sposób justowania,
- ▶ wielkość wcięć akapitowych,
- ▶ wielkość światła przed akapitem i po nim,
- ▶ „przyklejenie” tekstu do linii bazowych
- ▶ włączenie marginesu optycznego.

Zakładka *Tabs* umożliwia wprowadzenie wartości tabulatorów.

Zakładka *Paragraph Rules* umożliwia wprowadzenie atrybutów, miejsca położenia i wymiarów linii.

Zakładki *Keeps Options* i *Hyphenation* umożliwiają kontrolę wiszących wierszy i znaków: bękartów, szewców.

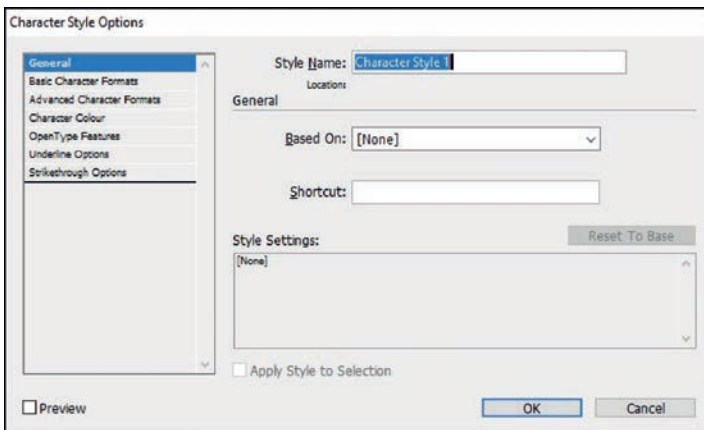
Zakładka *Justification* umożliwia zarządzanie odstępami międzyznakowymi i międzywyrazowymi.

Zakładka *Character Colour* umożliwia wprowadzanie kolorów.

#### 3.3.4.4. STYLE ZNAKOWE

Definicja arkusza stylu znakowego odbywa się w oknie *Charakter Style Options*. Możliwe do zdefiniowania parametry podzielone są na kilka grup. Ponieważ wszystkie te atrybuty pojawiają się także w oknie do definicji stylów akapitowych nie będą tu osobno omawiane.

RYSUNEK 22.  
Okno Charakter Style  
Options programu  
InDesign



### 3.3.5. BŁĘDY SKŁADU

Rozważania typograficzne kończą omówieniem głównych błędów składu, z jakimi spotkałem się w trakcie „obcowania” z plikami produkcyjnymi przesyłanymi do druku przez klientów drukarni, w której spędziłem prawie połowę życia. Mowa o plikach wynikowych, czyli uznanych przez ich twórców za gotowe do druku. Lista obejmuje jedynie te błędy, które mimo upływu lat i dwukrotnej wymiany pokoleniowej powtarzały się najczęściej.

#### 3.3.5.1. WCIĘCIA AKAPITOWE

##### Wcięcie akapitowe dla pierwszego akapitu

Akapit to część dłuższego tekstu, spójna merytorycznie i logicznie. Zazwyczaj kończy się go *enterem*, czyli wymuszonym przejściem do następnego wiersza. Aby optycznie wyróżnić kolejny akapit w tekście, stosuje się wcięcie akapitowe, inicjał lub dodatkowy pusty wiersz. Rzadziej używa się w tym celu podcięcia akapitowego, czyli wysunięcia pierwszego wiersza w lewo w stosunku do pozostałych wierszy akapitu.

Kiedy jednak dany akapit jest pierwszym akapitem tekstu lub przed nim umieszczony jest tytuł czy też podtytuł, nie ma potrzeby stosowania wcięcia akapitowego.

##### Podwójne wyróżnianie akapitu

Skoro zdecydowaliśmy się na określony sposób wyróżnienia kolejnego akapitu w tekście, błędem jest stosowanie dla tego samego akapitu dwóch sposobów jednocześnie, np. używanie wcięcia akapitowego i inicjału albo też wcięcia akapitowego i dodatkowo pustego wiersza.

# Tytuł rozdziału

Peratur simus estio doluptatem eatatur senis ut ad et, quam, quiassim quuntiissunt idus incimus, to dolore lacest et, sequiatis aboreinat. Am si ute mod molorest, ommos sinust es iunt alibers pient.

źle

## Śródtytuł

Damust evelictibus aped mos alit voluptis sae. Conectiamus s explandit quidel illes nimin re venis eius et a cullore, volloreius eos maioren istiuntem. Itaquam quo que repe dolorrunti volupta sitatur, consed exeris consequae evelis ditaspic torat omnim quam sercips apienis et quatectota sam, cone dis doluptiam quatur aut quamus et, tem adipsam, ilicium.

źle

Vitae perum restiatem nulpa ea quae natur audaestibus derrum estibus, omnia que lit quaestiatur? Eri tem recum re pro volorumquid maximpo remodias ut et voluptum sequas ea quanto odicabo. Dundunt dus am sitent repratem intur? doluptiis aceat et, optat.musam rerrovid es eos eum quiducidiae qui blautem vitio odignam volor serumet abore non cone vellaborepe derunto.

dobrze

RYSUNEK 23.  
Przykład błędnego  
wcięcia akapitowego

## Śródtytuł

Damust evelictibus aped mos alit voluptis sae. Conectiamus as explandit quidel illes nimin re venis eius et a cullore, volloreius eos maioren istiuntem. Itaquam quo que repe dolorrunti volupta sitatur, consed exeris consequae evelis ditaspic torat omnim quam sercips apienis et quatectota sam, cone dis doluptiam quatur aut quamus et, tem adipsam, ilicium.

Vitae perum restiatem nulpa ea quae natur audaestibus derrum estibus, omnia que lit quaestiatur? Eri tem recum re pro volorumquid maximpo remodias ut et voluptum sequas ea quanto odicabo. Dundunt dus am sitent repratem intur? doluptiis aceat et, optat.musam rerrovid es eos eum quiducidiae qui blautem vitio odignam volor serumet abore non cone vellaborepe derunto.

źle

Eos sapis millita ipsa verrum eos aut lat est litae. Et elitae dolerorepe dellam, nonsequis es dent aut optimum sintiam eniscit omnimagnia sum volupta ssitatie pel et porum aceprem re moluptis as quia nonsed modigent es excepud ignatur, nonseni scimentio quae dellab illabo. Nequo temquia voles aut quia non rehenim re commis aut ut excerspriet rendant ut quissit elluptibea volupta ipis essima dolo volorepero quosant iusdaesti beriorp oreribus

dobrze

RYSUNEK 24.  
Przykład błędnego  
wyróżniania akapitu

## Uzyskiwanie wcięcia akapitowego za pomocą spacji

Do wcinania akapitu nie należy używać zwyczajnych spacji, bo program traktuje je z przymrużeniem oka i w trakcie justowania tekstu na format może (w ramach dopuszczalnych wartości granicznych) zmieniać wielkość tak stworzonych wcięć. Na szczęście dobre programy DTP zazwyczaj nie reagują na próbę rozpoczęcia kolejnego akapitu od miękkiej spacji.

Wcięcie akapitowe powinno być „na twardo” zdefiniowane w stylu danego akapitu. Zazwyczaj jest to wartość od jednego do półtora firetu lub równoważność zastosowanej interlinii. Innymi słowy, wcięcie akapitowe powinno mieć wartość stałą dla danej wielkości pisma i nie być mniejsze niż pół firetu.

## Wcinanie tytułów, podtytułów, podpisów pod ilustracjami

Często przez nieuwagę, definiując wcięcia akapitowe dla tekstu głównego, pozostawia się je także dla tytułów i śródtytułów. To błąd. Wcięcia akapitowe służą do odróżniania kolejnych akapitów, a tytuły, podtytuły czy też podpisy pod ilustracjami wyróżnia się w inny sposób (krojem, wielkością pisma, pogrubieniem, dodatkową interlinią itp.).

Pozostawienie wcięcia akapitowego dla elementów składanych na osi (np. wyśrodkowanych tytułów) powoduje dodatkowo zaburzenie efektu centrowania.

RYSUNEK 25.  
Przykład błędnego  
wcinania

**Tytuł rozdziału** źle

Peratur simus estio doluptatem eatatur senis ut ad et, quam, quias-sim quuntiissunt idus incimus, to dolore lacest et, sequiatis abor-ernat. Am si ute mod molorest, ommos sinust es iunt alibers pient.

**Śródtytuł** źle

Damust evelictibus aped mos alit voluptis sae. Conectiamus as explandit quidel illes nimin re venis eius et a cullore, volloreius eos maioren istiuntem. Itaquam quo que repe dolorrunti volupta sitatur, consed exeris consequae evelis ditaspic torat omnim quam

**Śródtytuł** dobrze

Vitas perum restiatem nulpa ea quae natur audaestibus derrum estibus, omnia que lit quaestiatur? Eri tem recum re pro volorumquid maximpo remodias ut et voluptum sequas ea quunto odicabo. Dundunt dus am sitent repratrem intur? doluptiis aceat et, optat.

### 3.3.5.2. SPACJE

#### Wstawianie spacji przed znakami interpunkcyjnymi

Z zupełnie niezrozumiałych dla mnie powodów jednym z nagminnie popełnianych błędów jest wstawianie spacji przez znakami interpunkcyjnymi typu kropka, przecinek, średnik, wykrzyknik, pytajnik... itp. Jest to niewybaczalny błąd. Oczywiście po takich znakach spacja bezwzględnie powinna się pojawić. Spacji nie wstawia się także po nawiasie otwierającym i przed nawiasem zamykającym.

W wypadku trzech używanych w naszej typografii kresek sprawa wygląda następująco. Przed *dywizem* (krótką kreską) i po nim spacji nie dajemy (np. w sformułowaniach typu *polsko-czeski*, *biało-czerwony*). Jeśli używamy *półpauzy* (średniej kreski) i *pauzy* (najdłuższej kreski), spację musimy wstawić zarówno przed znakiem, jak i po nim. Choć są wyjątki od tej zasady, np. zakres liczbowy można zapisać tak: 12–15.

W wypadku trzech używanych w naszej typografii kresek sprawa wygląda następująco. Przed *dywizem* (krótką kreską) i po nim spacji nie dajemy (np. w sformułowaniach typu : *polsko - czeski*, *biało-czerwony*). Jeśli używamy *półpauzy* (średniej kreski) i *pauzy* (najdłuższej kreski), spację musimy wstawić zarówno przed znakiem, jak i po nim. Choć są wyjątki od tej zasady, np. zakres liczbowy można zapisać tak: 12–15. *Dywiz* (łącznik) jest znakiem dzielenia wyrazów i łącznikiem w wyrazach złożonych, natomiast *pauza* (kreska dialogowa), podobnie jak *półpauza* (myślnik), używana jest np. w dialogach literackich czy na początku pytań i odpowiedzi w wywiadach.

RYSUNEK 26.  
Przykład błędnego  
używania spacji

#### Wstawianie wielokrotnych spacji

Pomiędzy poszczególnymi wyrazami i innymi jednostkami tekstowymi może znajdować się wyłącznie jedna „miękką” spacja. W tekście justowanym na format odległość pomiędzy wyrazami powinna być zbliżona do  $\frac{1}{4}$  firetu. Norma zaleca, aby odległość ta nie była mniejsza niż  $\frac{1}{5}$  i większa niż  $\frac{3}{4}$  firetu. Tak jak wspominałem już o tym w podrozdziale poświęconym składowi, tekst przeznaczony do druku trzeba oczyścić z wszystkich wielokrotnych spacji, gdyż algorytm justujący używa miękkich spacji do rozbijania wierszy na format kolumny.

Wszelkie rozświetlanie tekstu należy wykonywać za pomocą odpowiednich narzędzi typograficznych, w przemyślany sposób stosować tabulatory oraz spacje „twarde”. W programie InDesign mamy ich do dyspozycji kilka: spacje *włosowe*, *ciężkie*, *półfiretowe* bądź *firetowe*. W przeciwieństwie

do spacji miękkich spacje twarde nie zostaną przez algorytm justujący nigdy ruszone.

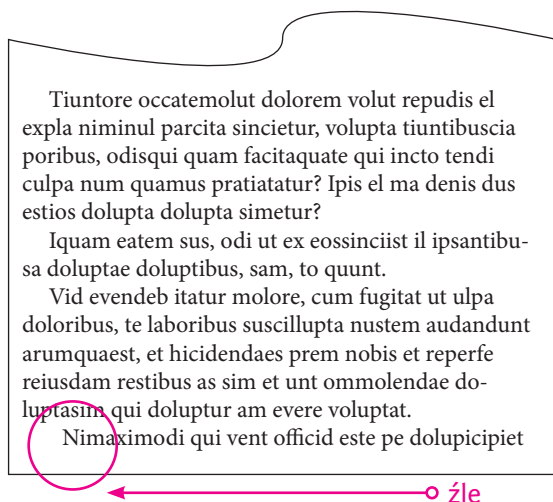
### 3.3.5.3. WISIELCE

#### Pozostawienie u dołu kolumny pierwszego wiersza akapitu lub śródtytułu

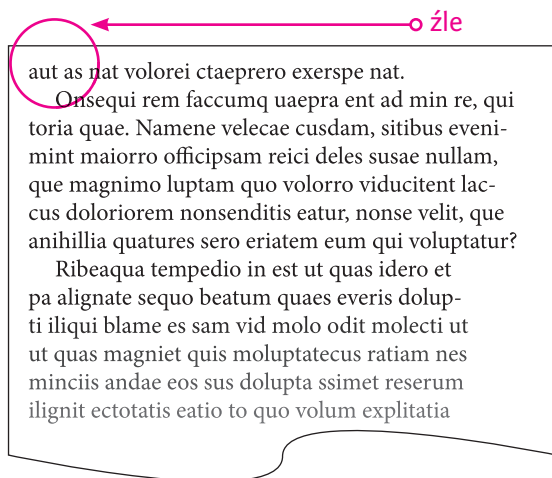
Nie wszyscy typografowie uważają taką sytuację za błąd. Dla mnie jednak, w dobie składu komputerowego, dającego bardzo dużą elastyczność pozostawienie na końcu kolumny *sieroty* lub — jak kto woli — *szewca* (tak w poligraficznej gwarze zwie się ten błąd) to co najmniej niedbałość. Mało tego, sugeruję tak zarządzać procesem łamania, aby — o ile to możliwe — na dole strony znajdowały się co najmniej trzy wiersze akapitu. Dotyczy to zarówno tekstu ciągłego, jak i wszelkiego rodzaju tytułów, podtytułów czy śródtytułów.

#### Rozpocznianie nowej kolumny od ostatniego wiersza akapitu

Sytuacja w jakimś sensie analogiczna do poprzedniej. Tym razem jednak panuje całkowita zgoda „typoautorytetów”, że nowej strony nie wolno rozpoczynać od *wdowy* czy też *bękartu*, czyli ostatniego wiersza akapitu. Zachęcam, aby starać się także w tej sytuacji zostawiać minimum trzy wiersze, ale zdaję sobie sprawę, że nie zawsze jest to możliwe.



RYСУNEK 27. Przykład „szewca”



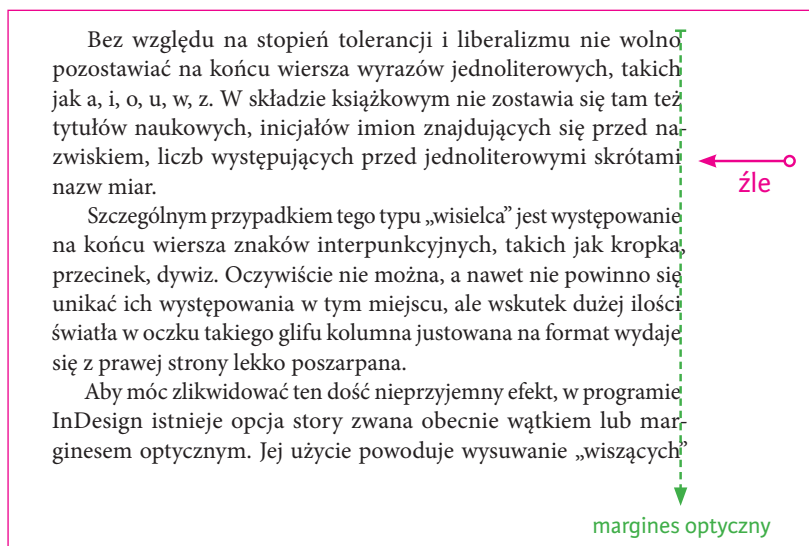
RYСУNEK 28. Przykład „wdowy”

### Pozostawianie „wisielców” na końcu wiersza

Bez względu na stopień tolerancji i liberalizmu nie wolno pozostawiać na końcu wiersza wyrazów jednoliterowych, takich jak *a, i, o, u, w, z*. W składzie książkowym nie zostawia się tam też tytułów naukowych, inicjałów imion znajdujących się przed nazwiskiem, liczb występujących przed jednoliterowymi skrótami nazw miar.

Szczególnym przypadkiem tego typu „wisielca” jest występowanie na końcu wiersza znaków interpunkcyjnych, takich jak kropka, przecinek, dywiz. Oczywiście nie można, a nawet nie powinno się unikać ich występowania w tym miejscu, ale wskutek dużej ilości światła w oczku takiego glifu kolumna justowana na format wydaje się z prawej strony lekko poszarpana.

Aby móc zlikwidować ten dość nieprzyjemny efekt, w programie InDesign istnieje opcja *story* zwana obecnie *wątkiem* lub *marginsem optycznym*. Jej użycie powoduje wysuwanie „wiszących” znaków interpunkcyjnych na margines, poza obszar składu głównego, co znacznie poprawia wygląd kolumny.



RYSUNEK 29.  
Błąd marginesu  
optycznego

### Pozostawianie „wisielców” na końcu akapitu

Zakłada się, że ostatni wiersz akapitu nie powinien zawierać mniej niż pięć znaków plus znak interpunkcyjny na końcu i powinien być dłuższy niż wcięcie akapitowe. Ta zasada sprawdza się przy wąskich szpaltach (np. w składzie gazetowym), natomiast przy składzie książek zachęcam do



oscylowania tutaj wokół minimum 8–10 znaków. Ideałem by było, gdyby ostatni wiersz akapitu był wypełniony w minimum  $\frac{1}{3}$  szerokości łamu.

RYSUNEK 30.  
Błąd ostatniego  
wiersza akapitu

Bez względu na stopień tolerancji i liberalizmu nie wolno pozostawiać na końcu wiersza wyrazów jednoliterowych, takich jak a, i, o, u, w, z. W składzie książkowym nie zostawia się tam też tytułów naukowych, inicjałów imion znajdujących się przed nazwiskami, liczb występujących przed jednoliterowymi skrótami nazw miar. ← o źle

Oczywiście nie można unikać ich występowania w tym miejscu, ale wskutek dużej ilości światła w oczku takiego glifu kolumna justowana na format wydaje się z prawej strony nierówna, poszarpana. ← o źle

### Pozostawianie „wisielców” na końcu rozdziału

Należy dążyć do tego, aby tzw. kolumny *szpicowe*, czyli zamykające dany rozdział, zawierały jak największą ilość wierszy. Dobrym obyczajem jest wypełnienie takich kolumn do minimum  $\frac{1}{3}$  ich wysokości. Zupełne minimum to pięć wierszy.

### Pozostawianie „wiszącej” paginy

Bardzo powszechnym błędem jest paginowanie wszystkich stron publikacji. Być może wynika to z nieprzemyślanego używania funkcji automatycznej paginacji definiowanej na stronach wzorcowych.

Paginacji nie stosuje się przede wszystkim na stronach wchodzących w skład tzw. *czwórki tytułowej*, czyli strony *przedtytułowej*, *redakcyjnej* i *tytułowej*. Podobnie nie umieszcza się paginy na wszelkich kartach działowych występujących wewnątrz publikacji, a także na stronach wakatu (pustych).

Jeśli stosujemy paginację dolną, nie powinniśmy wstawiać jej na kolumnach kończących rozdziały, o ile ich wysokość jest mniejsza od  $\frac{2}{3}$  wysokości pełnej kolumny. Analogicznie, stosując paginację górną, nie wstawiamy jej na kolumnach rozpoczynających nowy rozdział, chyba że zaczyna się on od pierwszego wiersza i nie ma tzw. opuszczenia.

Przy okazji przypominam, że strony bez paginacji wliczamy do ogólnej liczby stron w publikacji, a liczenia nie rozpoczynamy od okładki, ale od pierwszej strony wkladu (środka) publikacji książkowej, która to strona bez względu na to, czy zawiera treść, czy jest pusta, ma numer 1.

# BIBLIOGRAFIA

- [1] A. GOŁĄB, *DTP. Od projektu aż po druk. O współpracy grafika z drukarzem*, Helion, Gliwice 2013.
- [2] *Mały Poradnik Wydawcy i Poligrafa*.
- [3] PN-72/P-55036, *Znaki korektorskie i wykonanie korekty drukarskiej*.
- [4] *Angielsko-polski leksykon terminów poligraficznych*, pod redakcją LESZKA MARKOWSKIEGO, COBRPP, Warszawa 2013.
- [5] R. BRINGHURST, *Elementarz stylu w typografii*, d2d, Kraków 2018.
- [6] R. CHWAŁOWSKI, *Typografia typowej książki*, Helion, Gliwice 2002.
- [7] J. FELICI, *Kompletny przewodnik po typografii*, Czysty warsztat, Gdańsk 2009.
- [8] A. FRUTIGER, *Człowiek i jego znaki*, d2d, Kraków 2010.
- [9] J. HOCHULI, *Detal w typografii*, d2d, Kraków 2009.
- [10] M. MITCHELL, S. WIGHTMAN, *Typografia książki. Podręcznik projektanta*, d2d, Kraków 2012.
- [11] A. TOMASZEWSKI, *Architektura książki*, COBRPP, Warszawa 2011.
- [12] J. TSCHICHOLD, *Nowa typografia*, Recto Verso, Warszawa 2011.
- [13] PN-70/P-55010, *Jednostki wielkości typograficznych*.
- [14] PN-78/N-01222, *Kompozycja wydawnicza książki*.
- [15] PN-83/P-55366, *Zasady składania tekstów w języku polskim*.
- [16] J. PANAK, M. CEPPAN, V. DŻONKA i in., *Poligrafia, procesy i technika*, COBRPP, Warszawa 2009.
- [17] J. SCAGLIONE, L. MESEGUER, C. HENESTROSA, *Jak projektować kroje pisma. Od szkicu do ekranu*, d2d, Kraków 2013.
- [18] M. PIOTROWSKI, *Czynniki w procesie przygotowania form drukarskich istotnie wpływające na wygląd końcowy druku offsetowego. Praca Dyplomowa*, WSISiZ, Warszawa 2011.
- [19] S. MAGDZIK, *Introligatorstwo przemysłowe*, wsiP, Warszawa 1992.
- [20] T.J. TEDESCO, D. CLOSSEY, J.-M. HERSHEY i in., *Procesy introligatorskie i wykończeniowe współczesnej poligrafii*, COBRPP, Warszawa 2005.

# SKOROWIDZ

## A

abzac, *Patrz:* znak światło własne  
Acrobat Professional, 43, 121, 141  
  Insert Blank Page, 125  
  Inspekcja wstępna, 121  
  Pages/Rotate, 126  
  Preflight, 124  
  Print Production, 124  
Adobe Distiller, 131, 141  
antykwa, 49  
arkusz  
  autorski, 24  
  drukarski, 25, 26  
   optymalizacja, 172  
  stylów, 67, *Patrz też:* styl  
  wydawniczy, 24, 25, 26  
autokorekta, 33

## B

bekart, 66, 70, 75  
bibliografia, 58  
big, *Patrz:* bigowanie, linia  
  falcowania  
bigowanie, 245, 251, 258  
bigówka, 244, 259  
bitmapa  
  korekta, 147  
  rozdzielczość, 118, 120, 130, 144  
blik, 96, 97  
Bridge, 85  
Bringhurst Robert, 44, 52, 67,  
  110, 112  
broszura, 248, 297

## C

charakter pisma, 44  
chmura, 139  
Chwałowski Robert, 47  
CIP, 187, 198, 243  
cnotka, 247  
Corel, 42, 43  
CTF, 184  
CTP, 14, 15, 17, 118, 137, 175, 184  
  fioletowe, *Patrz:* CTP  
  fotopolimerowe  
  fotopolimerowe, 185, 186  
  raster, *Patrz:* raster  
  stopień automatyzacji, 184  
  termiczne, 185  
  wywoływarka, 184, 185, 186  
cycero, 26, 57  
cyfra, 54  
Cyfrosset, 42

cylinder, 188, 189, 190  
czcionka, 45  
  ruchoma, 226, 227  
czwórka tytułowa, 77

## D

densytopometr, 153, 194  
dot gain, 183  
DPI, 118, 180  
druciarka, 296, 297  
druk, 13, 14, 82  
  banerowy, 223  
  cyfrowy, 17, 99, 215  
  błędy pasowania, 221  
  nakład, 217  
  papier, 222  
  spójność kolorystyczna, 222  
  techniki, 216  
  toner, 217, 221, 223  
  wydajność, 222  
  zalety, 217, 218, 219  
  zarzuty, 220, 221  
forma na formę, 163, 211  
forma na obracanie, 164, 211  
forma na przewracanie, 165, 211  
letterpress, *Patrz:* letterpress  
offsetowy, 17, 167, 188, *Patrz też:*  
  maszyna offsetowa  
  kontrola jakości, 192, 194, 196,  
  197, 198  
  standaryzacja, 196  
technika  
  elektrofotograficzna, 216, 217  
  offsetu cyfrowego, 216  
typograficzny, *Patrz:* letterpress  
uszlachetnianie, 93  
drukarnia  
  internetowa, 140  
  kontroling, 141  
  system zarządzania, 14, 16  
  wyposażenie, 16  
dtp, 14, 17, 41, 42, 43, 215  
  narzędzia, 42  
dywiz, 74  
dziurowanie, *Patrz:* wiercenie

## E

edytor tekstu, 23, 24, 42  
  tryb śledzenia zmian, 38, 39  
efekt  
  pasmowania, 181  
  świecenia, 96, 182  
ekspedycja, 14

elektrofotografia, *Patrz:* druk  
  technika elektrofotograficzna  
em, 57  
Enfocus Inspector, 146, 147  
Enfocus PitStop, 121, 141, 142, 143,  
  144

## F

falcerka, 253, 256, 259  
falcowanie, 17, 245, 255, 260  
  harmonijkowe, *Patrz:*  
  falcowanie równoległe w  
  zygzak  
  kalkulacja, 268, 269  
  krzyżowe, 167, 260, 265, 266  
  maszynowe, 256, 257  
  obwolutowe, *Patrz:* falcowanie  
  równoległe w ołtarzyk  
  prostokątne, 260, 265, 266  
  ręczne, 256, 257  
  równoległe, 260  
  na pół, 260  
  w ołtarzyk, 260, 265  
  w roladkę, 260, 262  
  w zygzak, 260, 264  
  schemat, 259  
  zwykle, *Patrz:* falcowanie  
  równoległe na pół  
farba offsetowa, 211  
fired, 57, 65  
fleksodruk, 17  
folia, 313, 314  
foliowanie, 17, 235, 258, 284, 313,  
  *Patrz też:* laminowanie  
font, 45  
forma drukowa, 183, 184, 188,  
  189, 211  
  bezprocesowa, 185  
  fotopolimerowa, 229  
  naświetlanie, 175, 184  
  negatywowa, 184  
  pozytywowa, 184  
  procesowa, 185  
  światłoczuła, 184, 185  
  termoczuła, 184, 185  
format  
  brutto, 122, 123  
  netto, 109, 116, 117, 122, 123, 130  
  papieru, 104, 105, 106, 107, 108  
  brutto, 108, 117  
  ISO, 108  
  pliku  
  JPG, 131, 174

- PDF, 131, 142, 174  
 postscriptowy, 131  
 TIFF, 131, 174  
 wydawniczy, 109  
 zadruku, 169, 170
- G**  
 gamut  
 przestrzeni  
 Adobe RGB, 84  
 Apple RGB, 84  
 CMYK, 83  
 RGB, 80, 86  
 SRGB, 80, 84  
 światła widzialnego, 80  
 gilotyna, 242  
 glif, 56  
 gniazdo produkcyjne, 198, 199  
 grafika  
 rastrowa, *Patrz:* bitmapa  
 wektorowa, 146
- H**  
 Hochuli Jost, 50  
 hotstamping, 284, 327, 329
- I**  
 Illustrator, 42, 43, 85  
 Podgląd rozbarwień, 95  
 impozycja, 14, 15, 17, 137, 149, 151  
 optymalizacja, 173  
 wydruk, 174  
 zatwierdzenie, 173  
 indeks, 43  
 InDesign, 42, 43, 62, 85  
 overprint, 95, 97  
 Podgląd rozbarwień, 95  
 inicjał, 71  
 interlinia, 57, 58, 59  
 ujemna, 60  
 zapis adiustacyjny, 59  
 intrologatornia, 14, 17, 239, 271  
 cięcie, 241  
 krojenie, 241  
 do druku, 241  
 kalkulacja, 252  
 międzyprocesowe, 245  
 na gotowo, 248, 249  
 okrawanie, 242, 245  
 przekrawanie, 241, 245  
 italik, 49
- J**  
 Jarociński Michał, 46  
 justunek, 227
- K**  
 kalendarz, 276, 205, 208, 223, 289,  
 309, 312  
 kałamarz, 189  
 kancik, 248, 286  
 kapitałka, 282  
 charakter, 44, 45  
 karton, 206, 207, 208  
 kaszerowanie, 208, 285, 289  
 kaszta, 227
- kerneling, 43, 62, 64, 67  
 metryczny, 64  
 optyczny, 64  
 kieszonka, 279  
 klej  
 dyspersyjny, 273  
 glutynowy, 273, 274, 287  
 hot-melt, *Patrz:* klej  
 termotopliwy  
 kostny, *Patrz:* klej glutynowy  
 PUR, 273  
 termotopliwy, 273, 274  
 wodny, *Patrz:* klej dyspersyjny  
 klejenie, 17, 273, 275, *Patrz*  
*też:* naklejanie, oklejanie,  
 przyklejanie, zaklejanie  
 wachlarzowe, 292  
 kolor, 78, 79, 80, 81, 82  
 biały overprint, 97  
 czerń  
 głęboka, 93, 94, 130, 144  
 overprint, 96  
 zwykła, 93, 94  
 konwersja przestrzeni  
 kolorystycznych, 86, 124, 148  
 zbiorcza, 87  
 nafarbiecie sumaryczne, 94, 95  
 próba kolorystyczna, 100  
 rejestrowy, 129, 154  
 specjalny, 88, 90, 91, 92, 93, 99,  
 100, 144  
 konwersja do CMYK-a, 148  
 overprint, 96, 144  
 spotowy, *Patrz:* kolor specjalny  
 system  
 CMY(K), 79  
 CMYK, 82, 84  
 HKS, 89  
 LAB, 86  
 Pantone Matching System,  
 88, 89, 144, 230  
 RGB, 79, 80, 84, 144  
 weryfikacja, 98, 100, 101, 102, 124  
 kolumna  
 szarość, 59  
 szpicowa, 77  
 kontrbig, 253  
 kontroling, 141  
 korekta, 21, 33, 40  
 drukarska, 34  
 językowa, 34  
 komputerowa, 38  
 koszty, 39, 40  
 stylistyczna, 33, 34  
 Kosmynka Borys, 46  
 kostka intrologatorska, 256, 275,  
 301, 305, 306  
 krajarka jednołożowa, *Patrz:*  
 gilotyna  
 krojenie, *Patrz:* intrologatornia  
 krojenie  
 krój pisma, 43, 44, 45, 46, 52  
 bezszeryfowy, 51, 63  
 dwuelementowy, 51, 52  
 grubość, 47, 49  
 jednoelementowy, 51, 52
- odmiana, 45, 47, 48, 49, 50  
 pochylenie, 49  
 prawa autorskie, 47  
 rodzina, 47  
 szerokość, 49  
 szeryfowy, 51  
 zamiana na krzywe, 130  
 księga znaku, 90  
 księgowość, 14  
 kursywa elektroniczna, 49, 50
- L**  
 lakier  
 dyspersyjny, 191, 200, 212, 322,  
 323  
 offsetowy, 200, 322, 323  
 rozpuszczalnikowy, 191  
 lakierowanie, 17, 191, 200, 258, 317  
 na maszynie, 322  
 UV, 253, 258, 317, 318, 319, 320  
 wybiórcze, 284, 314  
 maska, 317, 318, 319, 320  
 laminowanie, 313, 315, *Patrz też:*  
 foliowanie  
 layout, 103, 104  
 leading, 43  
 lega, *Patrz:* składka  
 letterpress, 17, 79, 225, 325, 329  
 apla, 232  
 biel kryjąca, 230  
 format, 234  
 kolor, 230  
 matryca fotopolimerowa, 229  
 papier, 234  
 raster, 231  
 spad, 231  
 tłoczenie, 233  
 liczba poziomów szarości, 181  
 ligatura, 54, 55  
 linia  
 cięcia, 108, 114, 117, 129, 151, 155  
 do opraw zeszytowych, 259  
 falcowania, 129, 151, 155  
 perforacji, 129  
 zbierająca, 259  
 litera tekstowa, 53, 54  
 LPI, 118  
 lustro, 283, 289
- Ł**  
 łamanie, 41
- M**  
 Machalski Mateusz, 46  
 majuskuła, 53  
 makieta, 174  
 margines optyczny, 76, 77  
 marka, 156  
 marketing, 13, 14  
 maszyna offsetowa, 187, 188, 189,  
 190  
 agregat, 190  
 arkuszowa, 187, 202  
 czas druku, 199, 200  
 czas lakierowania, 199, 200  
 czas na przyrząd, 199, 200

czas na start, 199  
parametry technologiczne, 199  
parametry wydajnościowe, 199  
przrząd, 91, 92, 192, 199  
wydajność, 200  
zwojowa, 187, 202  
maszynopis znormalizowany, 23  
matryca, *Patrz:* forma drukowa  
media box, 122, 123, 126  
minuskuła, 53  
montaż, 163, 165  
    F/E, 163  
    F/O, 164  
    F/P, 165  
    pod technologię intro, 165  
    w składki, 167  
    w układzie kartkowym, 166  
mora, 180, 181

**N**  
nadkrwanie, 210, 246, 247, 259  
nadruk, 96  
nafarbienie  
    summaryczne, 94, 130, 144  
    wstępne, 198  
naklejanie, 276, 282, 289

**O**  
obciąż gumowy, 188, 189  
odsadka, 286, *Patrz też:* znak  
    światło własne  
odstęp  
    międzywyrazowy, 61, 62, 64,  
    66, 67  
    międzyznakowy, 61, 62, 64,  
    66, 67  
ofertowanie, 14  
offset, *Patrz:* druk offsetowy,  
    maszyna offsetowa  
    cyfrowy, *Patrz:* druk technika  
    offsetu cyfrowego  
oklejanie, 245, 276, 280, 283, 287,  
289  
materiał  
    pokryciowy, 283  
    uszywniający, 284, 286  
    technologia, 285, 287  
oklejarka, 281  
oklejka, 283, 284, 285, 286  
okładka  
    numeracja stron, 127  
    projekt, 41  
    sześciostronicowa, 310  
    twarda, 285, 287, 288  
    ze skrzydełkami, 129, 223, 248  
okrawanie, 242, 245  
opis technologii, 156  
oprawa  
    broszurowa, 297  
    miękka, 248, 280, 281  
    spiralowana, 310  
    szyto-klejona, 292  
    twarda, 248, 282, 283, 284, 285  
    zeszytowa, 166, 297  
overprint, 96, 144

**P**  
PageMaker, 42  
pagina, 77, 113  
    żywa, 43, 113  
papier  
    ekologiczny, 206  
    droga w maszynie offsetowej,  
    190, 191  
    Gprint, 257  
    gramatura, 203  
    grubość, 203, 266  
    kierunek włókna, 104, 203, 204,  
    205, 258,  
    klasyfikacja, 203, 204, 205  
    koszt, 201  
    kredowy, 206, 207  
    lakierowanie, *Patrz:*  
    lakierowanie  
    niepowlekany, 82, 85  
    norma ubytków,  
    *Patrz:* zwyzki  
    offsetowy, 206  
    ozdobny, 209  
    powlekany, 82, 85  
    przezroczystość, 203, 205  
    ręcznie czerpany, 226, 227  
    samokopiujący, 210  
    samoprzylepny, 210, 247  
    specjalny, 211  
    spulchnienie, 203, 204  
    właściwości, 203  
    wolumen, 204  
pasek  
    kalibracyjny, *Patrz:* pasek  
    kontrolny  
    kontrolny, 108, 126, 130, 151  
    barwny, 153  
    Multiloft, 290  
pasery, 108, 126, 130, 151, 154  
pauza, 74  
perforowanie, 246, 247, 251, 257  
peroffset, 248  
Photoshop, 42, 43  
    Color Settings, 83, 85, 86  
    Convert to profile, 86  
pica, 57  
pismo  
    charakter, 44  
    czterolinijność, 56  
    krój, *Patrz:* krój pisma  
    linia, 56  
    górna, 56  
    pisma, 56  
    podstawowa, 56, 57  
    średnia, 56, 57  
    wydłużenia dolnego, 56,  
    57, 58  
    wydłużenia górnego, 56,  
    57, 58  
    wysokości x, 56  
    stopień, 57, 58, 59  
    wysokość x, 60  
plątnik, 307  
plik  
    CIP3 PPF, 187  
    CIP4 PPF, 187

format, *Patrz:* format pliku  
podglądowy, 134, 246  
produkcyjny  
    dostarczanie do drukarni, 139  
    liczba stron, 125  
    otwarty, 132  
    poprawki, 142  
    Press Quality, 133  
    standard PDF/X, 132  
    weryfikacja wstępna, 120, 125,  
    130, 131, 139, 140, 141, 142  
ploter tnący, 249  
płyta offsetowa, *Patrz:* forma  
    drukowa  
podpis ilustracji, 73  
pole na łapki, 108  
pole znaku, 55, 57  
Poltyp2, 42  
postpress, 13, 14, 17, 196, 239, 271  
PostScript, 176  
półpauza, 74  
prasowanie, 17, 271, 272  
preflighting, 141, 143  
    protokół, 145  
prepress, 13, 14, 15, 17, 21, 82, 196  
press, 13, 14, 15, 17, 137, 196  
profil ICC, 83, 84, 85, 86, 98, 101,  
124, 130, 183  
    w PitStop Pro, 143  
projekt, 41, 42  
    okładki, *Patrz:* okładka projekt  
proof kolorystyczny, 100, 101  
protokół FTP, 139  
prototyp, 174  
przełać, 266  
przegniatanie, *Patrz:* bigowanie  
przekrawanie, 241, 245  
przelot, 190  
przewieszka, 56  
przyklejanie, 276  
przyklejka, 279  
przypis, 43, 58  
publikacja  
    elementy, 122  
    jednotonalna, 176  
    jednoskładkowa, 297, 299  
    wieloskładkowa, 155, 266, 279,  
    291, 292, 298, 299, 305, 306, 307  
    wielotonalna, 176  
pudełko, 276  
punkt  
    Didota, 26, 57  
    postscriptowy, 57, 58  
    rastrowy, 175, 176, 180  
    kształt, 177  
    przyrost, 183  
    wielkość, 177, 181  
    typograficzny, 26

**Q**  
Quark, 42

## R

raster, 231  
amplitudowy, 118, 176, 177, 183  
autotypijny, *Patrz:* raster  
amplitudowy  
DMS, 177  
drukarski, 175  
hybrydowy, 118, 177, 181, 182  
kąta, 177, 179  
kształt, 177  
liniatura, 118, 119, 120, 177, 178, 180, 231  
rozdzielczość, 118, 119, 177, 180  
Staccato, 177, 182  
stochastyczny, 118, 177, 181  
tradycyjny, *Patrz:* raster  
amplitudowy  
rasteryzacja, *Patrz:* ripowanie  
redakcja, 14, 17, 21, 40  
językowa, 21, 33, 34  
koszty, 40  
merytoryczna, 34  
register, 154, 205  
ripowanie, 174, 175, 176  
room proof, 174  
rozeta, 179  
rozkładówka, *Patrz:* rozwarcie  
roztwór nawilżający, 196  
rozwarcie, 126, 127

## S

sierota, 75  
sitodruk, 17, 209  
skład, 14, 17, 21, 23  
analiza akapitowa, 64  
błędy, 71, 72, 73, 74, 75, 76  
dzielenie wyrazów na sylaby, 63  
szerokość, 111, 112  
wcięcie akapitowe, 71, 72, 73  
składka, 113, 167, 168, 266, 279, 291, 292, 301, 305, 306, 307  
perforowanie, 257  
znacznik grzbietowy, 155  
skrypt, 23  
słownik, 68  
spacja, 74, 74  
spad, 108, 115, 117, 122, 144, 149, 151, 231  
spektrofotometr, 101, 222  
spiralą, 309, 310, 311  
spiralowanie, 17, 309, 310, 311  
spis treści, 43, 68  
strona  
format, *Patrz:* format  
kolumna, 111  
margines, 112, 113, 114  
orientacja, 126  
proporcje, 109, 110  
złoty podział, 110, 111, 114  
przedtytułowa, 77  
redakcyjna, 77  
skalowanie, 148  
tytułowa, 77  
wakatowa, 77, 125, 149

styl, 67, 68  
akapitowy, 69  
szablon, 67  
styl  
tworzenie, 68  
znakowy, 70  
suchy tłok, 328  
SuperTrap, 182  
symulator światła białego, 103  
system  
Didota, 26, 57  
Pica, 57  
szeryf, 51, *Patrz też:* krój pisma  
szeryfowy  
szewc, 43, 66, 70, 75  
sznyty, *Patrz:* linia cięcia  
szranc, 250  
szycie, 17, 295, 299, 300  
boczne, 296, 297, 299  
drutem, 296, 297, 298  
nićmi, 296, 299  
zeszytowe, 296, 297, 298  
szywadło, 300, 301

## Ś

ścieżka technologiczna, 156  
śródytuł, 58, 73  
światło, 61, 62, 84  
między wyrazami, 43

## T

tekst  
czytelność, 62  
justowanie, 61, 62, 64  
w blok, 62, 63  
w chorągiewkę, 62, 63, 67  
zamiana na krzywe, 130, 146, 149  
tektura, 206, 208  
falista, 208, 209, 284, 289  
introligatorska, 208, 284  
termotransfer offsetowy, 217  
tiff-B, 174  
tłoczenie, 17, 284, 325  
barwne z farbą, 329  
matryca, 326  
na sucho, 327, 328  
patryca, 326, 328  
wklęsłe, 327  
wypukłe, 327, 328  
z folią, 327, 329  
z poddrukiem, 327, 328  
Tomaszewski Andrzej, 45, 46, 55, 103  
torba, 276  
tracking, 64, 65  
trapping, 182  
trim box, 122, 123, 126  
trójnóż, 248, 297  
Tschichold Jan, 45  
Twardoch Adam, 46  
typograf, 41, 43, 44, 45  
typografia, *Patrz:* letterpress  
kongenialna, 104, 109  
Typoteka, 46  
tytuł, 58, 73

## U

Ultimate Trapeze, 183  
uszlachetnianie, 14, 313  
utrąsarka, 245

## W

wcięcie akapitowe, 71  
wdowa, 43, 66, 75  
wersaliki, 53, 60  
weryfikacja, 14, 15, 17  
koloru, *Patrz:* kolor weryfikacja  
pliku produkcyjnego, *Patrz:*  
plik produkcyjny weryfikacja  
wstępna  
Wieluńska Ania, 46  
wiercenie, 245  
wierarka wielowrzecionowa, 245  
wisielec, 76  
wklejka, 279  
współczynnik oddawania barw  
CRI, 198  
wyklejka, 280, 288  
wykrawanie, 249  
wykrawarka, 250  
wykrojnik, 249, 250, 251, 259  
przygotowanie pliku, 251

## Z

zacios, *Patrz:* szeryf, krój pisma  
szeryfowy  
zaklejanie, 276, 290  
zalewki, 97, 100, 182, 231  
zasada trójchromatyczności, 79  
zawieszka, 312  
zbieraczka, 297  
zbieganie, 245  
zeczernia, 227  
zespół  
drukowy, 189  
farbowy, 188, 189, 196  
nawilżający, 188, 189, 196  
zlecenie produkcyjne, 40, 121, 141, 156  
złamywanie, *Patrz:* falcowanie  
złamywarka, 253  
znacznik  
drukarski, 108, 128, 129, 151  
grzbietowy, 151, 155  
znak, 53, 54  
korektorski, 34, 35, 36, 37, 38  
pole, *Patrz:* pole znaku  
specjalny, 55  
szerokość, 64, 66  
światło własne, 56  
wysokość, 57, *Patrz też:* pismo  
stopień  
zszywka, 298  
zwyżka, 201, 202



# PROGRAM PARTNERSKI

— GRUPY HELION —

1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA  
**Helion** 



# Poznaj procesy poligraficzne w praktyce!

## W książce:

- Profesjonalne przygotowanie publikacji do druku
- Drukowanie przy użyciu różnych technologii
- Czynności introligatorskie, oprawa i uszlachetnianie publikacji

Autorem, wydawcą i dystrybutorem rozmaitych publikacji dziś może być właściwie każdy. Stało się to możliwe dzięki niezwykle łatwemu dostępowi do odpowiednich narzędzi, takich jak wydajne komputery i specjalistyczne oprogramowanie, jak również do mniej lub bardziej profesjonalnych usług poligraficznych. Jednak to nie gwarantuje jeszcze sukcesu. Bez właściwego przygotowania, wiedzy, talentu i opanowania warsztatu efekty tego rodzaju działalności mogą okazać się niewystarczające, co najprawdopodobniej przełoży się na niewielką sprzedaż i finansowe niepowodzenie całego przedsięwzięcia.

Ta książka sprawi, że będziesz się swobodnie poruszać w świecie poligrafii i edycji oraz unikniesz niweczących wysiłków błędów. Poradnik przyda się osobom bezpośrednio zaangażowanym w procesy wydawnicze, grafikom komputerowym, projektantom, pracownikom działów promocji i marketingu oraz handlowcom, a także uczniom oraz studentom kierunków poligraficznych i artystycznych, wiążących z tą branżą swoją zawodową przyszłość.

**Dowiedz się, jak profesjonalnie przygotowywać,  
drukować i oprawiać publikacje!**



**Helion**



helion.pl



**HELION SA**  
ul. Kościuszki 1c  
44-100 Gliwice  
tel.: 32 230 98 63  
helion@helion.pl

Sprawdź nasze szkolenia!



AKADEMIA IT & BUSINESS

HELIONSZKOLENIA.PL

KOD KORZYŚCI  
Sięgnij po więcej! ▶



ISBN 978-83-283-7342-6



9 788328 373426

INFORMATYKA W NAJLEPSZYM WYDANIU

Cena: 89,00 zł